

fig. 1

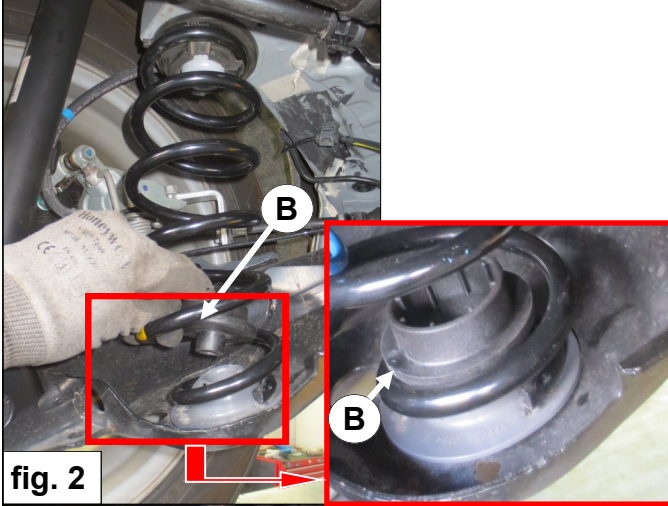


fig. 2

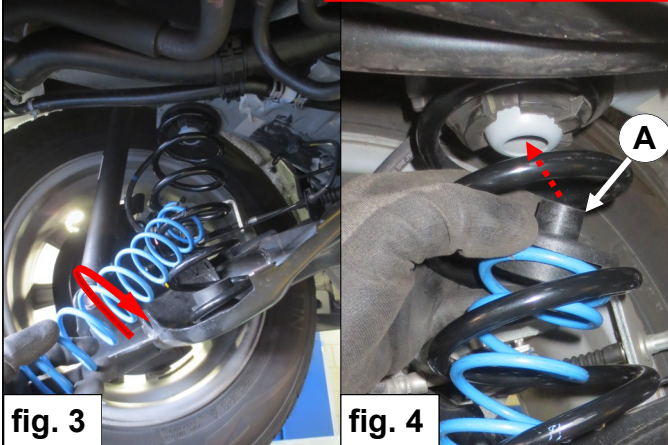


fig. 3

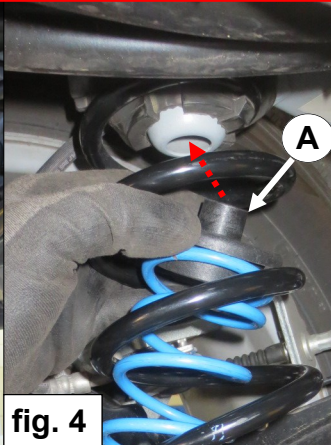


fig. 4

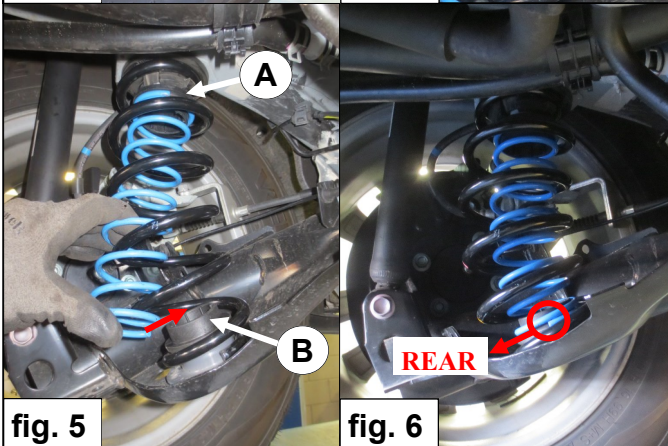


fig. 5

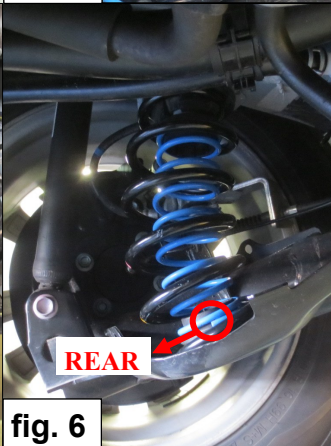


fig. 6

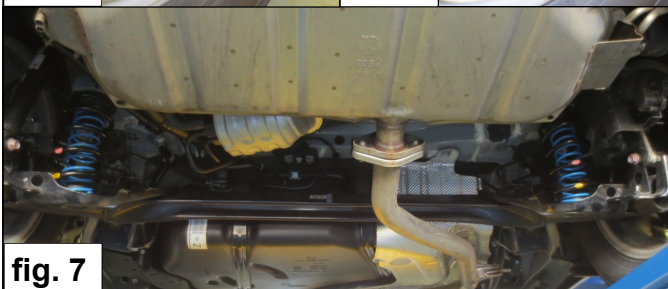


fig. 7

NL

1. Hef de auto zo ver mogelijk uit de veren. De hoofdveer hoeft niet gedemonteerd te worden.
2. Plaats veerschotel **B**. Zie fig. 2.
3. Breng de hulpveer **C** met een kantel beweging in de hoofdveer. Zie fig. 3.
4. Plaats veerschotel **A** op de bovenzijde van de hulpveer **C** en centreer deze in het bovenste gat. Zie fig. 4.
5. Druk de hulpveer **C** in veerschotel **B**. Zie fig. 5.
6. Laat de windingsuiteinden van beide hulpveren **C** naar achter wijzen. Zie fig. 6.
7. Laat de auto zakken.
8. Stel de koplamp hoogte opnieuw af.

GB

1. Jack up the car. It is not necessary to remove the main spring.
2. Insert spring seat **B**. See fig. 2.
3. Tilt the auxiliary spring **C** into the main spring. See fig. 3.
4. Place the spring seat **A** on top of the auxiliary spring **C** and center it in to the upper hole. See fig. 4.
5. Press the auxiliary spring **C** into spring seat **B**. See fig. 5.
6. Let the winding ends of both auxiliary springs **C** point to the rear side of the vehicle. See fig. 6.
7. Put the car back on its wheels.
8. Readjust the head light beams.

D

1. Heben Sie das Fahrzeug an. Es ist nicht notwendig die Hauptfeder zu demontieren.
2. Stellen Sie Federteller **B**. Siehe Fig. 2.
3. Drehen Sie der Hilfsfeder **C** in der originale Hauptfeder. Siehe Fig. 3.
4. Stelle Federteller **A** auf der Oberseite des Hilfsfeder **C** und zentrieren Sie es in dem oberen Loch. Siehe Fig. 4.
5. Stellen Sie Hilfsfeder **C** auf der Federteller **B**. Siehe Fig. 5.
6. Lassen Sie die Wicklungsenden von beiden Federn **C** nach hinten zeigen. Siehe Fig. 6.
7. Lassen Sie das Fahrzeug ab.
8. Stellen Sie die Scheinwerferhöhe neu ein.

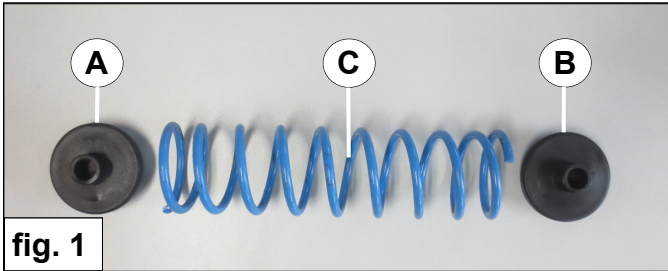


fig. 1

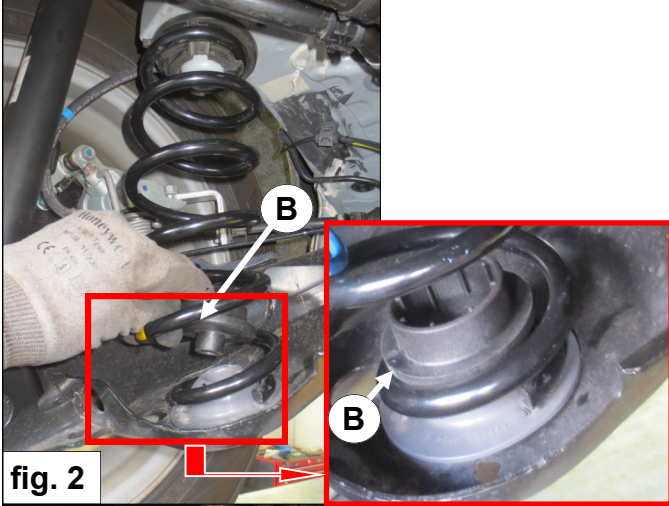


fig. 2

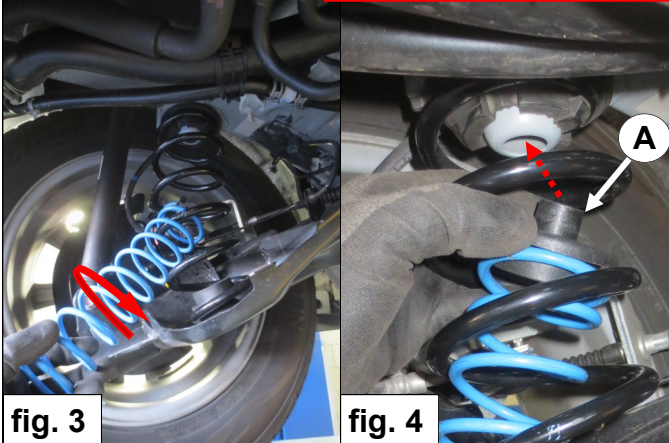


fig. 3

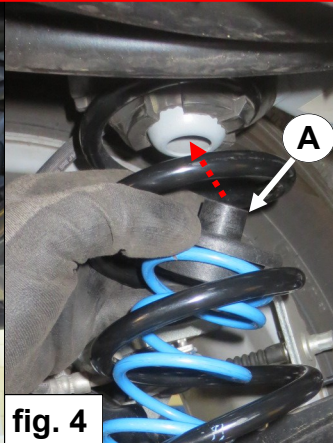


fig. 4

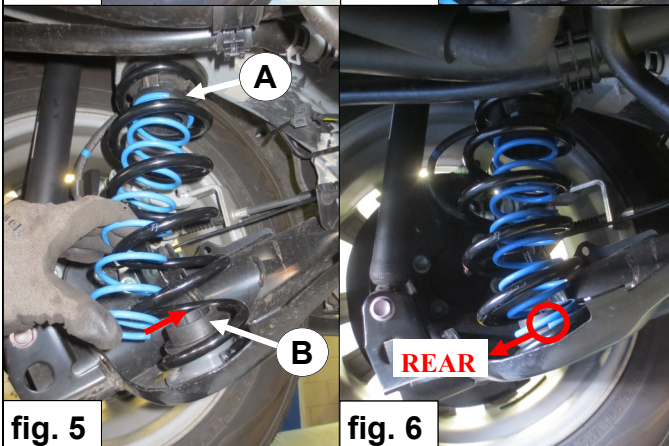


fig. 5

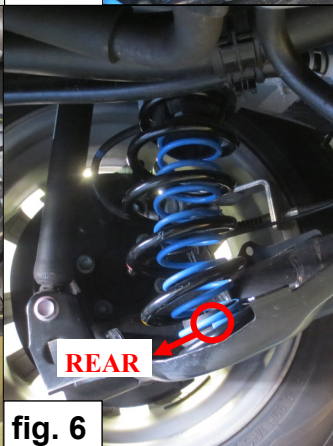


fig. 6



fig. 7

F

1. Soulevez le véhicule le plus haut possible hors des ressorts. Le ressort principal ne doit pas être démonté.
2. Placez et plaquez le ressort **B**. Voir fig. 2.
3. Introduisez le ressort auxiliaire **C** avec un mouvement de basculement dans le ressort principal. Voir fig. 3.
4. Placez la coupelle **A** sur le ressort auxiliaire **C** et le centrer dans le trou supérieur. Voir fig. 4.
5. Placez le ressort Auxiliaire **C** sur la coupelle **B**. Voir fig. 5.
6. Laissez les extrémités de l'enroulement des deux ressorts auxiliaire **C** pointant sur le côté arrière du véhicule. Voir fig. 6.
7. Remplacez le véhicule sur les roues.
8. Réglez la hauteur des phares.

S

1. Hissa upp bilen tills hjulen hanger fritt. Huvudfjädern behöver inte tas isär.
2. Insatsen fjädersäte **B**. Se fig. 2.
3. Ta med ytterligare fjädern **C** med en lutande rörelse i huvud fjädern. Se fig. 3.
4. Istället fjädersäte **A** på den övre sidan av den ytterligare fjädern **C** och centrera den i det övre hålet. Se fig. 4.
5. Trycket i den ytterligare fjädern **C** fjädersäte **B**. Se fig. 5.
6. Låt de slingrande ändarna av båda hjälpar springs **C** punkt till den bakre sidan av fordonet. Se fig. 6.
7. Låt bilen ner.
8. Justera om strålkastarna.

E

1. Suba el coche hasta que las ruedas queden libres.
2. La posición plato de muelle **B**. Véase fig. 2.
3. Llevar el muelle auxiliar **C** con un movimiento de inclinación en el muelle real. Véase fig. 3.
4. Monte plato de muelle **A** en el lado superior del muelle auxiliar y el centro en el orificio superior. Véase fig. 4.
5. Llevar el muelle auxiliar **C** en plato de muelle **B**. Véase fig. 5.
6. Deje que los extremos del arrollamiento de ambos muelles auxiliares **C** apuntando en el lado trasero del vehículo. Véase fig. 6.
7. Deje el coche hacia.
8. Compruebe el ajuste de los faros delanteros.